

Reporte Para La Confianza Del Consumidor Del 2007

Nombre del sistema de agua: Ciudad de Orange Cove

Fecha del Reporte: 4/25/08

Examinamos la calidad del agua potable de muchos ciudadanos tal como lo requieren los Reglamentos Estatales y Federales. Este reporte muestra los resultados de nuestra revisión para el período del 1º de Enero - 31 de Diciembre del 2006.

Tipo de fuente(s) de agua en operación: Agua de la Superficie

Nombre y ubicación de la fuente(s): Friant Kern Canal

Información de la evaluación de la fuente del agua potable: Vea los anexos

Horario y lugar de las juntas de la mesa directiva que se planean con regularidad para la participación del público: City Hall, 633 Sixth Street, Orange Cove, 2º y 4º miércoles de cada mes

Para más información, comuníquese con

La Ciudad de Orange Cove

Teléfono (559) 626-4488

TERMINOS UTILIZADOS EN ESTE REPORTE:

Nivel Máximo de Contaminante (en inglés, MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCLs primarios se fijan lo más cerca a los PHGs (o a los MCLGs) que permita la economía y la tecnología. Los MCLs secundarios se son puestos para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Estándares Primarios del Agua Potable (en inglés, PDWS): Son los MCLs para los contaminantes que afectan la salud junto con los requisitos de revisión, reporte y tratamiento de aguas.

Estándares Secundarios del Agua Potable (en inglés, SDWS): Los MCLs para los

Objetivo de la Salud Pública (en inglés, PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen o se esperan riesgos a la salud. La Agencia de Protección al Medio Ambiente en California fija los PHGs.

Objetivo del Nivel Máximo de Contaminante (en inglés, MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen o se esperan riesgos a la salud. La Agencia de Protección al Medio Ambiente de los Estados Unidos (en inglés, USEPA) fija los MCLGs.

Nivel Máximo de Residuos del Desinfectante (en inglés, MRDL): El nivel

contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWSs no afectan la salud en los niveles de los MCLs.

ND: que no se detecta dentro de los límites de las pruebas

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

ppb: partes por billón o microgramos por litro (ug/L)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)

pCi/L: picocuries por litro (una medida de la radiación)

del desinfectante agregado al tratar el agua que no se debe exceder para uso del consumidor.

Objetivo del Nivel Máximo de Residuos del Desinfectante (en inglés, MRDLG): El nivel del desinfectante que se agrega en el tratamiento del agua por debajo del cual no se conocen ni se esperan riesgos a la salud. La Agencia de Protección del Medio Ambiente en los Estados Unidos fija los MRDLGs.

Técnica de Tratamiento (en inglés, TT): Un proceso obligatorio a través del cual se trata de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de Acción Reglamentaria (en inglés, AL): La concentración de un contaminante que, al excederse, pone en acción el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

Variaciones y exenciones: Permiso del Departamento para exceder un MCL o para no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

Las fuentes de agua potable (tanto del agua de la llave como del agua embotellada) consisten en los ríos, los lagos, los arroyos, los estanques, las represas, los manantiales y los pozos. Cuando el agua corre por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales que se dan de manera natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en una fuente de agua son los siguientes:

- *Contaminantes microbianos*, tales como virus y bacterias, procedentes de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de la ganadería y de la vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, tales como las sales y los metales, que pueden presentarse de manera natural o resultar de los escurrimientos urbanos del agua de lluvia, desechos industriales o domésticos, producción de petróleo y gas, minería, o agricultura.

- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura, escurrimientos urbanos de agua de lluvia y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluyendo sustancias químicas sintéticas y orgánicas volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y de la producción del petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escurrimientos urbanos de agua de lluvia y sistemas sépticos.
- *Contaminantes radioactivos*, los cuales pueden presentarse de manera natural o ser resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

Para asegurar que el agua de la llave sea segura para tomar, USEPA y el Departamento de Servicios de Salud del estado (Departamento) prescriben reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua provista por los sistemas públicos de agua. Los reglamentos del Departamento también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deberán proveer la misma protección para la salud pública.

Los Cuadros 1, 2, 3, 4, y 5 identifican todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el muestreo más reciente para los ciudadanos. La presencia de estos contaminantes en el agua no necesariamente indica que el agua presente riesgos para la salud. El Departamento requiere que revisemos el agua para ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen de manera significativa de un año a otro. Algunos de los datos, aunque son representativos de la calidad del agua, tienen más de un año.

CUADRO 1 - RESULTADOS DEL MUESTREO QUE INDICAN LA DETECCIÓN DE LA BACTERIA COLIFORME

Contaminantes microbiológicos (llénesse solo si se detectan bacterias)	No. más elevado de detecciones	No. de meses en violación	MCL	MCLG	Fuente típica de las bacterias
Total de Bacterias Coniformes	(En un mes) 1	0	Más de 1 muestra por mes con una detección	0	Presente naturalmente en el ambiente
Coliforme fecal o <i>E. Coli</i>	(En el año) 1	0	Una muestra rutinaria y una muestra repetida detectan bacteria coliforme total y cualquiera de las muestras también detecta coliforme fecal o <i>E. Coli</i>	0	Deshechos fecales de humanos y animales

CUADRO 2 - RESULTADOS DEL MUESTREO QUE INDICAN LA DETECCION DE PLOMO Y COBRE

Plomo y cobre (llénesse solo si hubo detección de plomo o cobre en la última muestra)	No. de muestras colectadas	Nivel detectado en el porcentaje 90°	No. De sitios que exceden el AL	AL	MCLG	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	40	7.1	0	15	2	Corrosión interna de sistemas de plomería del agua de la casa; deshechos de las industrias; erosión de depósitos naturales.
Cobre (ppm)	40	.053	0	1.3	0.17	Corrosión interna de sistemas de plomería del agua de la casa; erosión de depósitos naturales; disolución de

preservativos de madera.						
CUADRO 3 - RESULTADOS DEL MUESTREO PARA EL SODIO Y LA CRUDEZA						
Substancia química o constituyente (y unidades que se reportan)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Conjunto de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	6/01/07	3.9		ninguna	ninguna	Generalmente se encuentra en el agua de la superficie y del subsuelo
Crudeza (ppm)	6/01/07	11		ninguna	ninguna	Generalmente se encuentra en el agua de la superficie y del subsuelo

**Cualquier violación de un MCL o AL lleva asterisco. Información adicional en cuanto a la violación se provee en la página siguiente.*

CUADRO 4 - DETECCION DE CONTAMINANTES CON UN ESTANDAR PRIMARIO PARA EL AGUA POTABLE

Substancias químicas o constituyentes (y unidades que se reportan)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Conjunto de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica del contaminante
Alfa bruta	6/13/07	.08		15	No aplica	Erosión de depósitos naturales
TTHLMs (Trihalometanos Totales)	2007	22	16.0-26.0	80	No aplica	Subproducto del proceso de la desinfección con cloro del agua potable
Radium 228	5/18/07	<1		5	0	Erosion de depositos naturales
Acidos Halocéticos	2007	16.8	140-21.0	60		

CUADRO 5 - DETECCION DE CONTAMINANTES CON UN ESTANDAR SECUNDARIO PARA EL AGUA POTABLE

Substancias químicas o constituyentes (y unidades que se reportan)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Conjunto de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Cloro	6/01/07	2.4		500		Deslave, disolución de depositos naturales; Influenza del agua de mar.
Total de sólidos disueltos	16/01/07	36		1000	No aplica	Deslave/ disolución de depósitos naturales

CUADRO 6 - DETECCION DE CONTAMINANTES NO REGLAMENTADOS

Substancia química o constituyente	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Nivel de acción	Lenguaje sobre los efectos en la salud

**Cualquier violación de un MCL o AL lleva asterisco. Información adicional en cuanto a la violación se provee enseguida.*

Información Adicional en General Adicional Sobre el Agua Potable

Se puede esperar dentro de lo razonable que toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, pudiera contener por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua presenta riesgos para la salud. Puede obtener más información sobre contaminantes y potenciales efectos sobre la salud al llamar a la línea gratuita del USEPA, Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas que tengan afectado su sistema inmunológico, tales como las personas con cáncer que se están sometiendo a la quimioterapia, personas que se han sometido a transplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros desórdenes del sistema inmunitario, algunos mayores de edad, y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deberán buscar consejos sobre el agua potable de sus proveedores de cuidado de salud. Los lineamientos de la USEPA y de los Centros Para el Control de las Enfermedades (en inglés, Centers for Disease Control - CDC) sobre medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por el *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos se pueden conseguir en la línea gratuita, Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Agregamos también zincorthophosphate a nuestra agua tratada para el control de corrosión del sistema de distribución

Resumen de Información para los Contaminantes Que Exceden un MCL o AL, o una Violación de cualquier Tratamiento o Revisión y Reporteo de Requisitos

Para Sistemas que Proveen Agua de la Superficie Como Fuente de Agua Potable:

(Remítase a la página 1, "Tipo de Fuente de Agua" para ver si su fuente de agua es agua de la superficie o agua subterránea)

CUADRO 7 - RESULTADOS DEL MUESTREO QUE INDICAN EL TRATAMIENTO DE LAS FUENTES DE AGUA DE LA SUPERFICIE	
<i>Técnica de Tratamiento*</i> (Tipo de tecnología en uso aprobada para la filtración)	Filtración Convencional
<i>Estándares en el Funcionamiento de la Turbiedad**</i> (que se deben cumplir por medio del proceso de tratamiento del agua)	<u>La turbiedad del agua filtrada deberá:</u> 1 - Ser menor o igual a <u>.3</u> NTU en el 95% de las mediciones durante un mes. 2 - No exceder <u>1.0</u> NTU por más de ocho horas consecutivas. 3 - No exceder <u>2.0</u> NTU en un momento dado.
Porcentaje mínimo mensual de muestras que reunieron los <i>Estándares en el Funcionamiento de la Turbiedad</i> No. 1.	100%
Medición máxima de turbiedad durante el año	.29
El número de violaciones de todos los requisitos de tratamiento del agua de la superficie	0

* Un proceso requerido con el cual se intenta reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

** Turbiedad (se mide en NTU) es una medición de la nubosidad del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y del funcionamiento de la filtración. Los resultados de la turbiedad que reúnen los estándares de funcionamiento se consideran estar en cumplimiento con los requisitos de la filtración.

Resumen de Información para el Tratamiento de Agua de la Superficie
